

DSP-24 DSP-26

PROFESSIONAL DIGITAL SPEAKER PROCESSOR

Notice d’utilisation
Manual de intrucciones

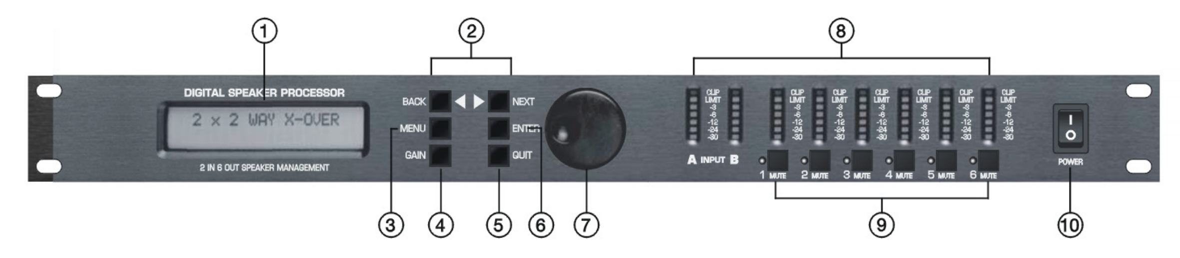
A lire avant toute première utilisation
Lea atentamente antes de utilizar el producto por primera vez



1 INTRODUCTION

Cette notice a pour objectif de vous aider à mieux connaître les multiples facettes de l'appareil et à vous éviter toute mauvaise manipulation, nous vous conseillons de suivre scrupuleusement les indications ci-dessous.
Ces appareils sont dotés d'une excellente qualité de fabrication avec des composants haut de gamme.
Les processeurs DSP-24 et DSP-26 sont idéaux pour des utilisations très variées : Prestations de service, Evénementiel, Salles de spectacle, Concerts, Salle polyvalente, Clubs, Discothèques ...

2 FACE AVANT



(1) – Afficheur LCD

(2) – Boutons “BACK / NEXT” :
Utilisez ces boutons pour naviguer dans les menus du processeur

(3) – Bouton “MENU” :
Ce bouton vous permet d'accéder au menu du processeur

(4) – Bouton “GAIN” :
Appuyez sur ce bouton pour accéder au réglage du gain

(5) – Bouton “QUIT” :
Pour quitter le menu affiché

(6) – Bouton “ENTER” :
Bouton de validation

(7) – Potentiomètre :
Ce potentiomètre vous permet d'ajuster et modifier les paramètres

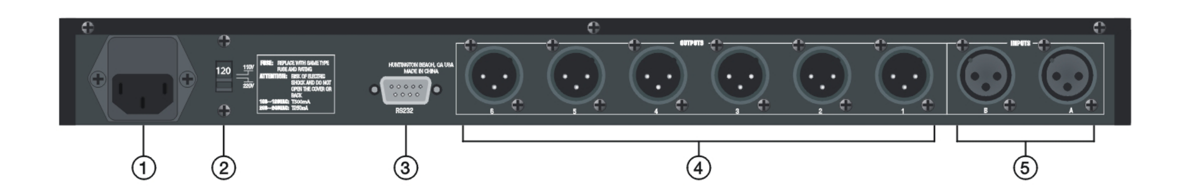
(8) – VU-mètre digital à LEDs :
Indication du niveau d'entrée et de sortie (4 pour DSP-24 et 6 pour DSP-26)

(9) – Boutons “MUTE” :
Ces boutons vous permettent de couper la sortie correspondante

(10) – Interrupteur “POWER” :
Bouton marche/arrêt



3 FACE ARRIERE



(1) – Prise secteur :
La prise secteur doit être reliée à une prise d'alimentation 230V ~ / 50 Hz en utilisant le cordon fourni avec l'appareil

(2) – Fusible :
Si vous devez changer le fusible, il est impératif de le remplacer par un fusible de même caractéristique que celui d'origine

(3) – Port RS232 :
Port d'entrée RS232, permet de modifier les caractéristiques du processeur avec un ordinateur

(4) (5) – Entrées et sorties XLR :
Utilisez des câbles XLR mâles pour connecter les signaux d'entrée (entrées symétriques) et des câbles XLR femelles pour connecter les signaux de sortie (sorties symétriques)

3 UTILISATION

3.1 "XOVER"

Pour atteindre le sous-menu XOVER, appuyez sur le bouton "MENU" en façade puis sur "ENTER". Plusieurs sous-menus sont accessibles.

Load a Xover
Vous permet de charger un des 10 programmes présents dans la mémoire du HXO

Design a Xover
Vous permet de créer une nouvelle configuration haut parleur

Store a Xover
Sauvegarde la configuration actuelle sur une plage mémoire

Erase a Xover
Efface une plage mémoire

3.2 "SECURITY SUB-MENU"

Appuyez sur "MENU" puis "NEXT" jusqu'à trouver ce sous-menu, appuyez ensuite sur "ENTER". Une fois sur l'écran "UNIT LOCK", appuyez de nouveau sur "ENTER". Vous pouvez sélectionner à l'aide des touches "BACK" et "NEXT" le degré de sécurité du verrouillage du HXO :

Change Only :
Les paramètres sont visibles mais non modifiables, la commande "MUTE" en façade est opérationnelle

Change View :
Les paramètres ne sont pas visibles, ne sont pas modifiables, la commande "MUTE" en façade est opérationnelle

Change Mutes :



Les paramètres sont visibles mais non modifiables, la commande “MUTE” en façade est désactivée

Everything :
Les paramètres ne sont pas visibles, ne sont pas modifiables, la commande MUTE” en façade est désactivée

Sélectionnez une option puis appuyez sur “ENTER”.

Enter Security Code
[1234]

Appuyez sur “BACK” et “NEXT” pour déplacer le curseur, tournez le potentiomètre “PARAMETER” pour modifier le caractère.
Appuyez sur “ENTER”

Enter Security Code
[1234]

Confirmez le code de sécurité de la même façon
Le système est désormais verrouillé.

3.3 “SYSTEM SUB-MENU”

Appuyez sur “MENU” puis “NEXT” jusqu’à trouver ce sous-menu, appuyez ensuite sur “ENTER“.

Input Option :
Possibilité de “Linker“ les entrées “A” et “B” pour modifier simultanément les paramètres sur les deux voies

Wake-up time :
Positionné en “Fade-in”, le volume s’élèvera lentement jusqu’au niveau mémorisé.
Positionné en “Mute-Hold”, toutes les sorties sont coupées.

Delay Time/Distance :
Permet de sélectionner l’unité de mesure du Delay affichée (millisecondes, mètres ou pieds)

3.4 “INTERFACE SUB-MENU”

Appuyez sur “MENU” puis “NEXT” jusqu’à trouver ce sous-menu, appuyez ensuite sur “ENTER”. Sélectionnez la vitesse de transfert de données en bauds (2400, 4800, 9600, 19200 ou 38400) et appuyez sur “ENTER”, sélectionnez ensuite l’ID (identifiant de 1 à 64) de votre HXO. Cet identifiant vous permettra de vous connecter via un ordinateur. Appuyez sur “ENTER”, une astérisque pointera les paramètres actuels.

3.5. Modification des paramètres

Depuis l’affichage principal, appuyez sur “GAIN” et utilisez les touches “BACK” et “NEXT” afin de pouvoir accéder aux paramètres modifiables, le gain, la phase, le delay, le filrage, l’equalisation paramétrique et le limiteur.
NB : En appuyant sur “GAIN” vous accédez aux réglages de la sortie 1 (OP1), pour accéder aux réglages des sorties suivantes, il vous faut appuyez sur “GAIN” autant de fois que nécessaire afin d’atteindre la sortie souhaitée.
Utilisez le potentiomètre “PARAMETER” pour modifier la valeur de chaque paramètre.

Gain d’entrée

Input A Gain
Gain=0.0dB

Input A, Input B. Réglage du gain d’entré.
Plage de variation : -40 dB à +6 dB.



Gain de sortie

```
Op1   low   Gain
Gain=0.0dB
```

OP1 ..... OP4 (sortie 1 à 4 pour DSP-24)
OP1 ... OP6 (sortie 1 a 6 pour DSP-26).
Réglage du gain de sortie. Plage de variation : -40 dB à +6 dB.

Polarité

```
Op1   low   Gain
Polarity=[+]
```

Inversion de phase du signal de sortie

Delay

```
Op1   LOW   Delay
Delay=0.0ms
```

Le Delay est ajustable.

Delay max. en temps :	7 ms
Delay max. en distance (mètres) :	2,401 mt
Delay max. en distance (pieds) :	7,9 ft



Filtrage

```
Op1   High   HPF
V4.00KHz  Butwth  24dB
```

```
Op1   High   LPF
V4.00KHz  Butwth  24dB
```

Possibilité de filtrer le signal à l'aide d'un filtre passe-haut et d'un filtre passe-bas. Le curseur "V" indique le paramètre
sur lequel vous êtes positionné, en appuyant sur le potentiomètre vous déplacerez le curseur sur le deuxième paramètre.

Passe-Haut (HPF) :	Fréquence = 10 Hz – 16 kHz
Passe-Bas (LPF) :	Fréquence = 35 Hz – 22 kHz

PEQ

```
Op2   LOW   PEQ:2
V2.00KHz   Q=3.0   +0.0dB
```

Une équalisation paramétrique peut être appliquée sur chaque sortie, avec 5 fréquences.
Pour passer au réglage de la fréquence suivante (de PEQ 1 à PEQ 2 par exemple) utilisez la touche "NEXT".
Sélectionnez ensuite une fréquence à l'aide du potentiomètre, déplacez votre curseur "V" en appuyant sur le potentiomètre, sélectionnez un facteur Q et ensuite un Gain. Pour se positionner en filtrage HiShelf ou LowShelf, réglez le gain à 0 dB, puis diminuez le paramètre Q ; en dessous de 0,5, il passera à LowShelf et ensuite HiShelf si vous continuez à tourner le potentiomètre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

PEQ :	1 à 5,
Fréquence :	20 Hz – 20 kHz
Q :	HiShelf, LowShelf puis 0,5 – 10
Gain :	-12 dB à + 12 dB
HiShelf :	1 kHz – 20 kHz
LowShelf :	20 Hz – 1 kHz

Limiteur

```
Op3   Mid   limiter
Level=0.0dB
```

```
Op3   Mid   limiter
hold=0.0ms
```

```
Op3   Mid   limiter
ATTACK=12ms
```

```
Op3   Mid   limiter
Decay=120ms
```

Vous pouvez limiter le signal de sortie grâce à 4 paramètres :

Level :	-20 dB à +15 dB
Attack Time :	1 – 100 ms
Hold Time :	0 – 1000 ms
Decay :	0 – 1000 ms

Nom du canal

```
Op2        Name
Name: Low
```

Tournez le potentiomètre pour modifier le nom du canal.



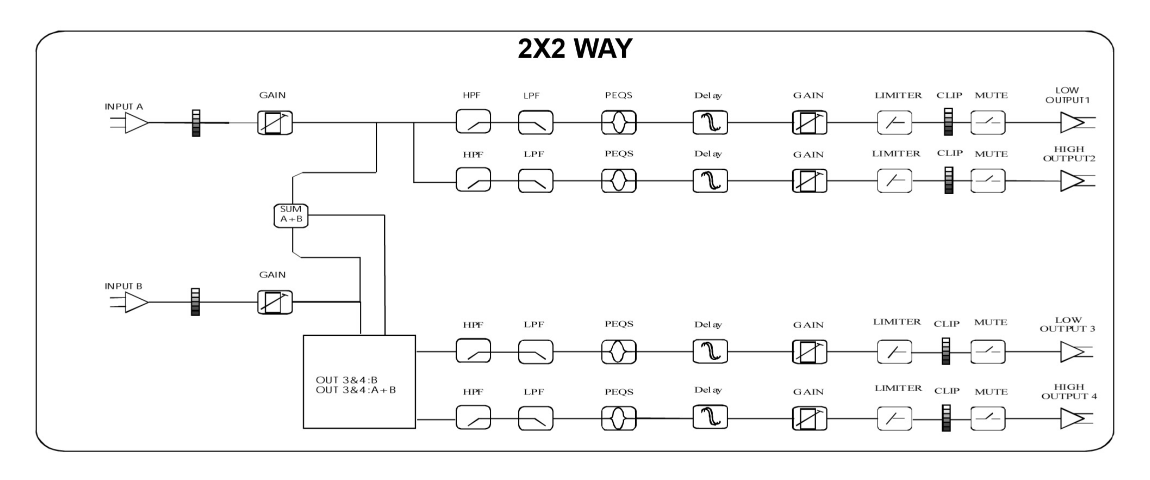
Signal d'entrée

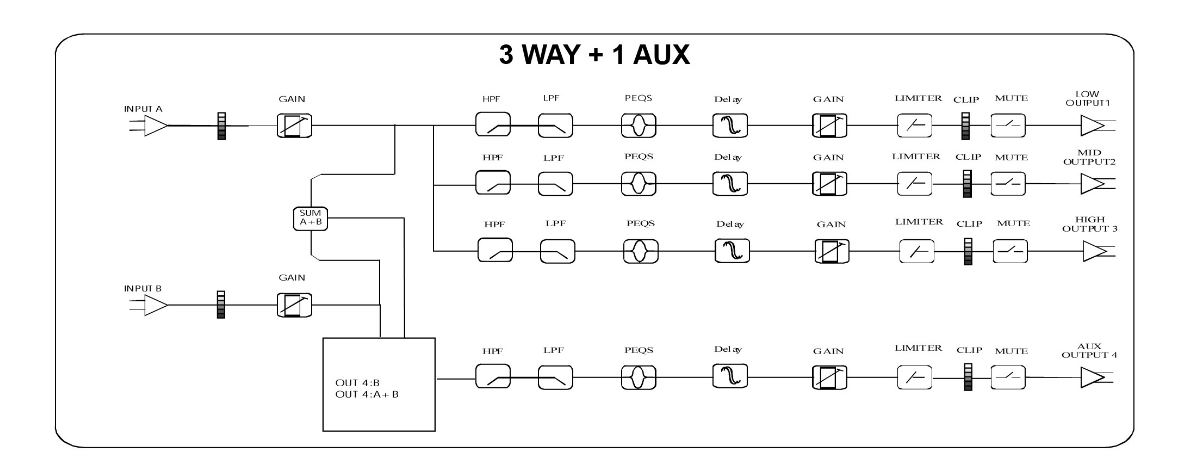
Op4 High source source：sum A+B

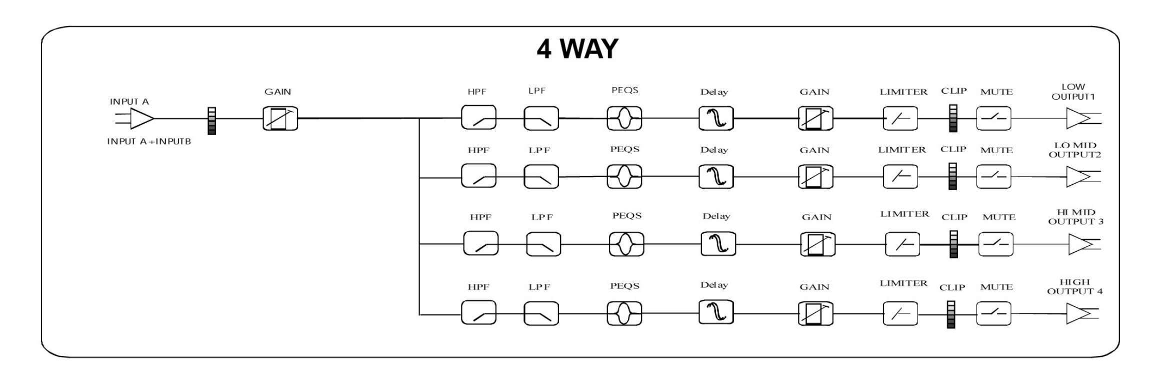
Ce paramètre n'est pas modifiable, il s'agit uniquement d'une indication.

3.6 Schéma des différentes configurations

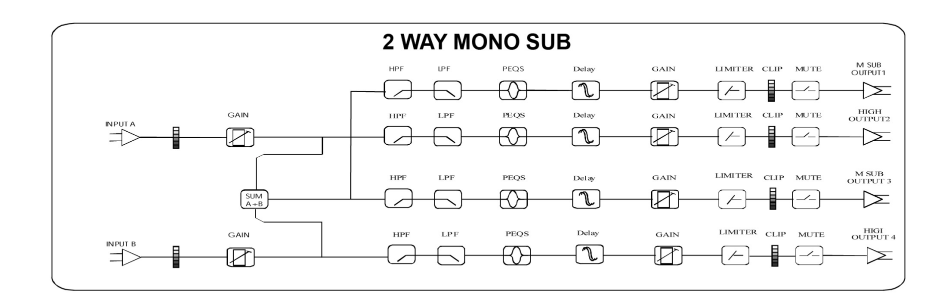
3.6.1 DSP-24



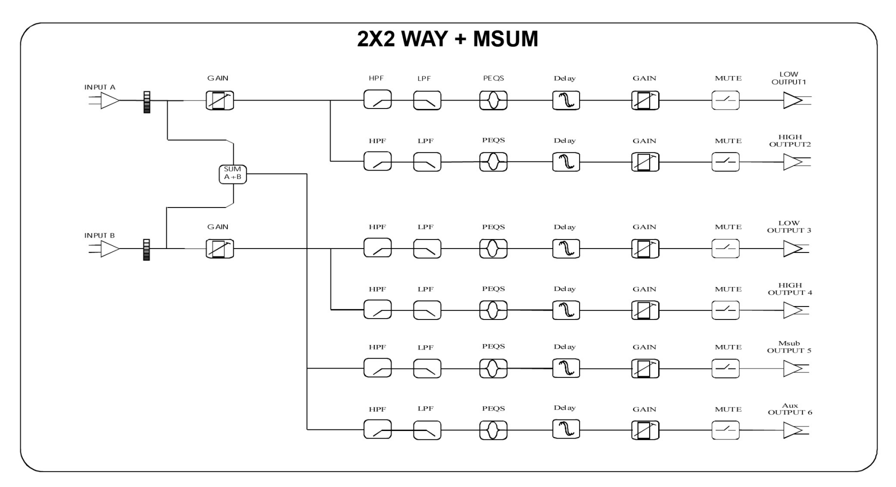


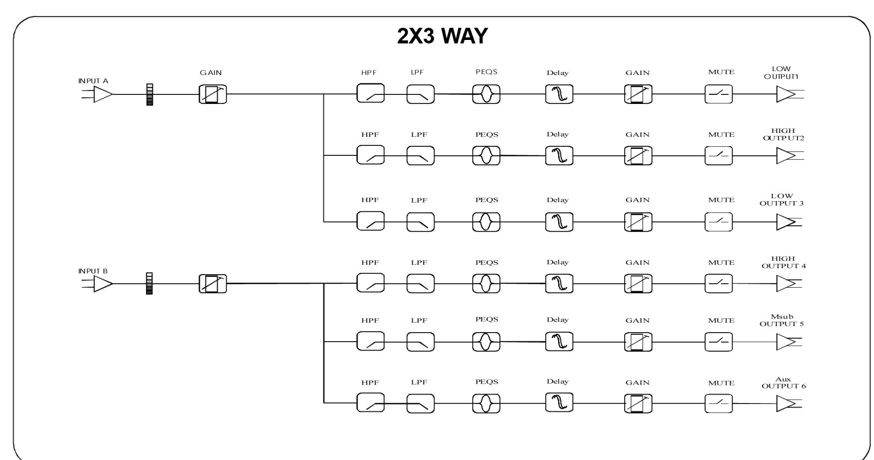


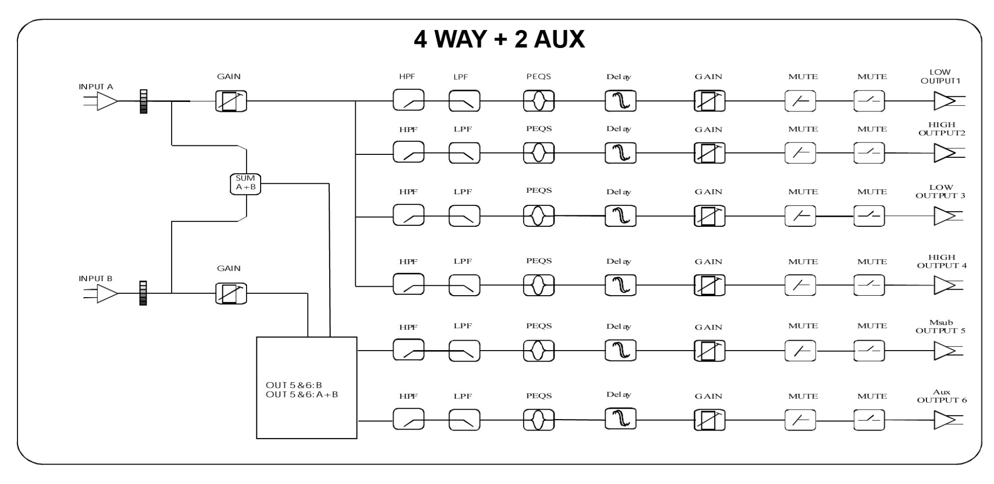
F


2 WAY MONO SUB
INPUT A
INPUT B
GAIN
SUM A+B
HPF
LPF
PEQS
Delay
LIMITER
CLIP
MUTE
M SUB OUTPUT1
HIGH OUTPUT2
M SUB OUTPUT 3
HIGH OUTPUT 4

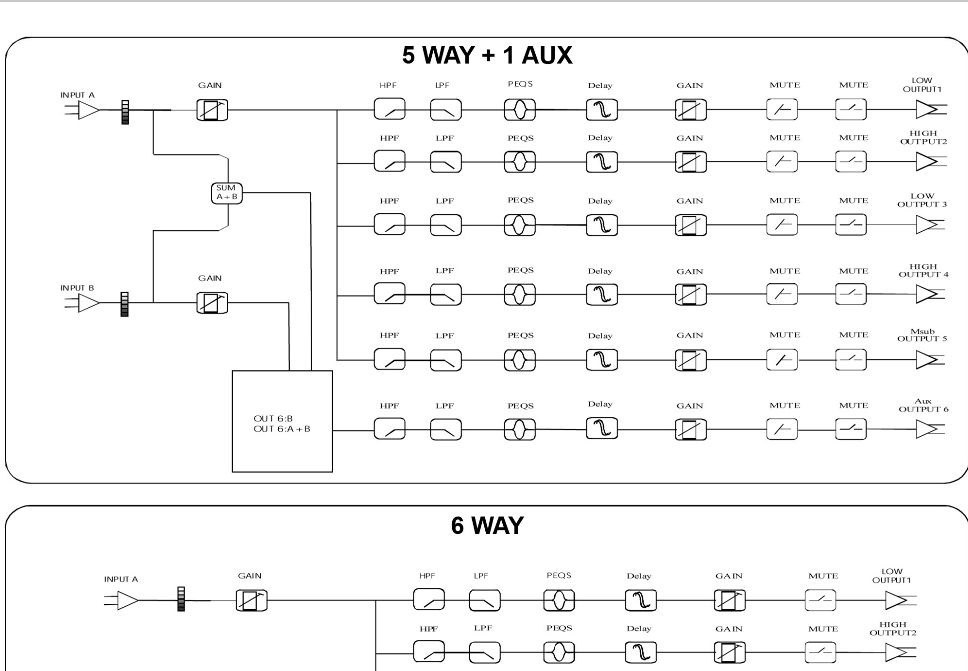
3.6.2 DSP-26

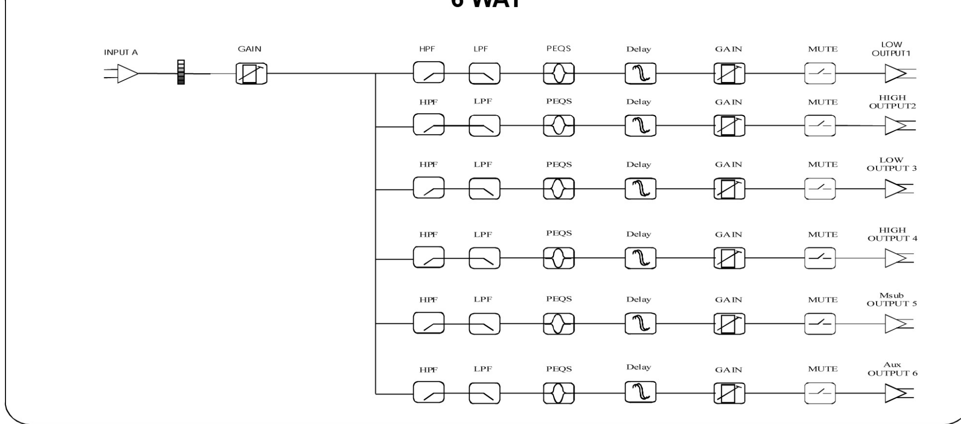

2X2 WAY + MSUM
INPUT A
INPUT B
GAIN
SUM A+B
HPF
LPF
PEQS
Delay
MUTE
LOW OUTPUT1
HIGH OUTPUT2
LOW OUTPUT 3
HIGH OUTPUT 4
Msub OUTPUT 5
Aux OUTPUT 6


2X3 WAY
INPUT A
INPUT B
GAIN
HPF
LPF
PEQS
Delay
MUTE
LOW OUTPUT1
HIGH OUTPUT2
LOW OUTPUT 3
HIGH OUTPUT 4
Msub OUTPUT 5
Aux OUTPUT 6


4 WAY + 2 AUX
INPUT A
INPUT B
GAIN
SUM A+B
HPF
LPF
PEQS
Delay
MUTE
LOW OUTPUT1
HIGH OUTPUT2
LOW OUTPUT 3
HIGH OUTPUT 4
Msub OUTPUT 5
Aux OUTPUT 6
OUT 5&6:B
OUT 5&6:A+B

F

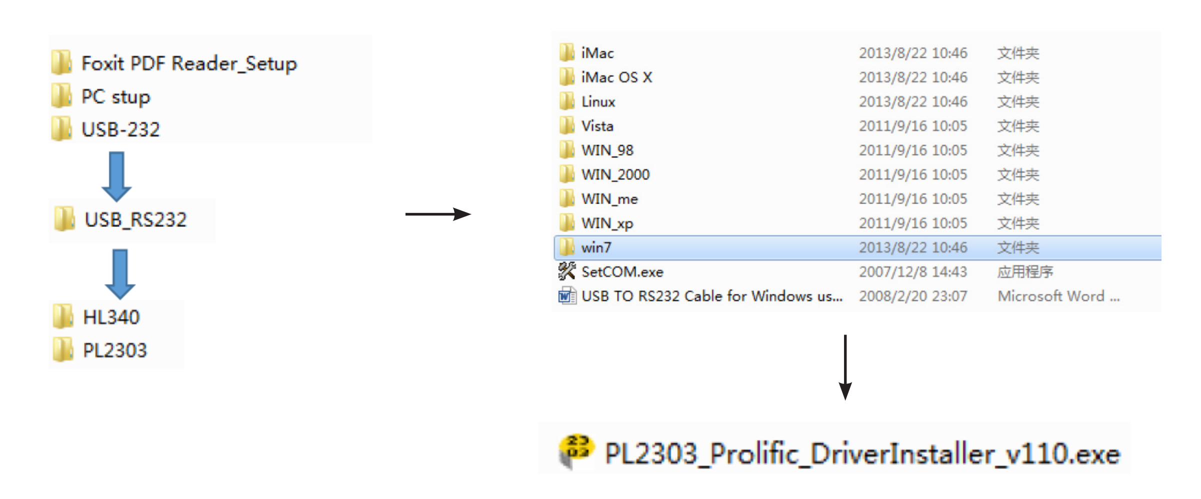




4 INSTALLATION DU DU DRIVER USB ET DU LOGICIEL

4.1 Installation du driver USB :

Insérez votre CD dans le lecteur de votre ordinateur et recherchez le driver PL2303.
Lancez le driver PL2303 en double-cliquant sur l’icône (il y a plusieurs dossier selon votre système d’exploitation) :

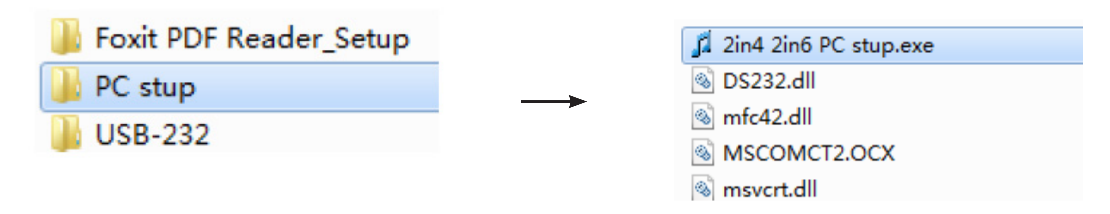


Et suivez les indications à l’écran.



4.1 Installation du logiciel :

Revenez au dossier de base sur le CD et lancez l'installation du logiciel :



Et suivez les indications à l'écran.

5 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

	DSP-24	DSP-26
DSP	3x24 bits	3x24 bits
Impédance d'entrée	10 kΩ	10 kΩ
Impédance de sortie	50 Ω	50 Ω
Bande passante	20 Hz - 20 kHz	20 Hz - 20 kHz
Entrées	2 prises XLR femelles	2 prises XLR femelles
Sorties	4 prises XLR mâles	6 prises XLR mâles
Précision VU-mètre digital	8x7 bit en entrée et sortie	8x7 bit en entrée et sortie
Affichage	LCD 2x20	LCD 2x20
Modèles préconfigurés	4 (2x2 canaux / 3 canaux + 1 aux. / 4 canaux / 2 canaux mono sub.	5 (2x2 canaux / 2x3 canaux / 4 canaux + 2 aux. / 5 canaux + 1 aux. / 6 canaux
Filtres spécifiques	coupe-bas (Lo Shelf), coupe-haut (Hi shelf)	coupe-bas (Lo Shelf), coupe-haut (Hi shelf)
Filtres passe-haut, passe-bas	6 dB, 12 dB, 24 dB, 48 dB par octave, Butterworth, Linkwitz Riley et Bessel	6 dB, 12 dB, 24 dB, 48 dB par octave, Butterworth, Linkwitz Riley et Bessel
Interface pour contrôle PC	RS-232 par port USB	RS-232 par port USB
Alimentation	230 V~, 50 Hz	230 V~, 50 Hz
Consommation	10 W	10 W
Température de fonctionnement	0°C à +40°C	0°C à +40°C
Dimensions L x H x P	480 x 220 x 44 mm, 1 U	480 x 220 x 44 mm, 1 U
Poids	3,6 kg	3,6 kg
Systèmes d'exploitation	Windows* XP, Vista, 7	Windows* XP, Vista, 7

*Windows est une marque déposée de la société Microsoft Corporation aux Etats-Unis et dans les autres pays



ATTENTION :

L'appareil est alimenté par une tension dangereuse. Ne touchez jamais l'intérieur de l'appareil, en cas de mauvaise manipulation, vous pouvez subir une décharge électrique. Les branchements ne doivent être effectués ou modifiés que lorsque l'appareil est éteint.

Respectez scrupuleusement les points suivants :

- L'appareil n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le des éclaboussures, de tout type de projections d'eau, d'une humidité d'air élevée et de la chaleur (température ambiante admissible 0 à +40 °C).
- En aucun cas, vous ne devez pas poser d'objet contenant du liquide ou un verre sur l'appareil.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil ou débranchez-le immédiatement lorsque :
  1. des dommages apparaissent sur l'appareil ou sur le cordon secteur.
  2. après une chute ou un cas similaire, vous avez un doute sur l'état de l'appareil.
  3. des dysfonctionnements apparaissent.
- Faites toujours appel à un technicien spécialisé pour effectuer les réparations.
- Ne manipulez pas l'appareil ou le cordon secteur de celui-ci si vous avez les mains humides.
- Ne le débranchez jamais en tirant directement sur le cordon secteur.
- Pour le nettoyer, utilisez un chiffon doux, en aucun cas, de produits chimiques ou d'eau.
- Ne réparez ou court-circuitez jamais un fusible endommagé mais remplacez le par un fusible de même type et caractéristiques.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultants si l'appareil est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas correctement branché, utilisé ou n'est pas réparé par une personne habilitée, en outre, la garantie deviendrait caduque.
- Lorsque l'appareil est définitivement retiré du service, vous devez le déposer dans une usine de recyclage de proximité pour contribuer à son élimination non polluante.

D'après les données du constructeur

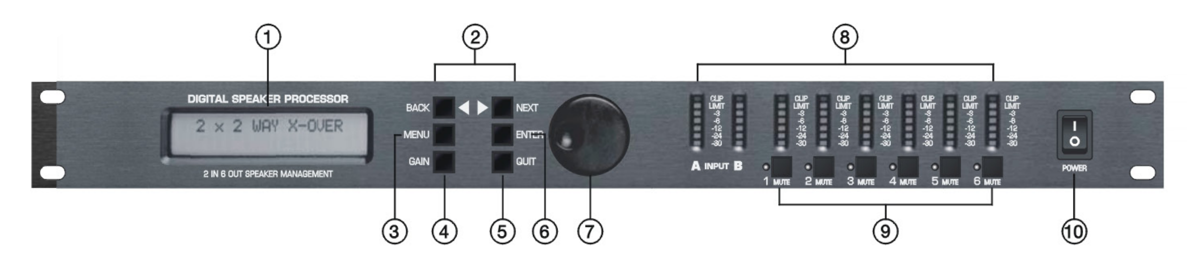
Made in PRC 23/08/2013



1 INTRODUCCIÓN

Le agradecemos que haya elegido el DSP-24 o DSP-26, y esperamos que el producto sea de su agrado.
Este manual de instrucciones tiene como objetivo ayudarle a entender las diferentes características del aparato y evitar que se utilice inadecuadamente, le aconsejamos que haga caso de las explicaciones expuestas a continuación.
Este aparato dispone de una excelente calidad de fabricación con componentes de alta gama.
Los procesadores DSP-24 y DSP-26 son ideales para utilizaciones muy variadas: Prestaciones de servicios, Eventos, Salas de espectáculos, Conciertos, polideportivos, Clubs, Discotecas...

2 PARTE DELANTERA



(1) – Pantalla LCD

(2) – Botones “BACK / NEXT”
Utilice estos botones para navegar por los menús del procesador

(3) – Botón “MENU”
Este botón permite acceder al menú del procesador

(4) – Botón “GAIN”
Pulse el botón para acceder al reglaje del Gain

(5) – Botón “QUIT”
Sale del menú seleccionado

(6) – Botón “ENTER”
Botón de validación.

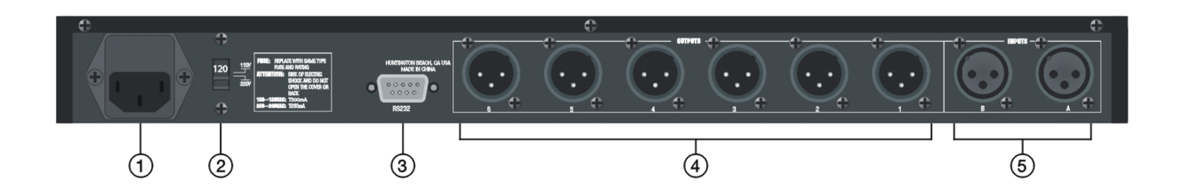
(7) – Potenciómetro
Este potenciómetro permite ajustar y modificar los parámetros.

(8) – VU-metro digital
Indicación del nivel de entrada y de salida (4 para DSP-24 y 6 para DSP-26).

(9) – Botón “MUTE”
Este botón permite cortar la salida correspondiente.
(10) – Interruptor “POWER”
Botón ON/OFF



3 PARTE TRASERA



(1) – Toma de corriente
Conecte la toma de corriente a una toma de alimentación 230 V ~ / 50 Hz utilizando el cable de conexión entregado con el aparato.

(2) – Fusible
Si cambia el fusible, es imprescindible cambiarlo por un fusible de mismas características.

(3) – Puerto RS232
Puerto de entrada RS232, permite modificar las características del procesador con un ordenador.

(4) (5) – Entradas y salidas XLR
Utilice los cables XLR para conectar las señales de entradas (entras simétricas), y los cables XLR hembra para conectar las señales de salidas (salidas simétricas).

3 UTILIZACIÓN

3.1 “XOVER”

Para seleccionar el submenú XOVER, pulse el botón “MENÚ” y “ENTER”. Puede acceder a varios submenús.

Load a Xover
Permite cargar uno de los 10 programas presentes en la memoria del HXO

Design a Xover
Permite crear una nueva configuración de altavoz

Store a Xover
Guarda la configuración actual en una zona de memoria

Erase a Xover
Borra una zona de memoria

3.2 “SECURITY SUBMENÚ”

Pulse en “MENÚ” y “NEXT” hasta encontrar el submenú, pulse después en “ENTER”. Una vez en la pantalla “UNIT LOCK” pulse de nuevo en “ENTER”. Puede seleccionar con los botones “BACK” y “NEXT” el grado de seguridad del bloqueo del HXO:

Change Only:
Los parámetros son visibles pero no modificables, la función « MUTE » esta activada

Change View:
Los parámetros no son visibles ni modificables, la función “MUTE” esta activada

Change Mutes:
Los parámetros son visibles pero no modificables, la función “MUTE” esta desactivada



Everything:
Los parámetros no son visibles ni modificables, la función "MUTE" esta desactivada

Seleccione una opción y pulse "ENTER".

Enter Security Code
[1234]

Pulse en "BACK" y "NEXT" para desplazar el cursor, gire el potenciómetro "PARAMETER" para modificar la clave.
Pulse "ENTER"

Enter Security Code
[1234]

Confirme el código de seguridad de la misma manera
El sistema está bloqueado.

3.3 "SYSTEM SUBMENÚ"

Pulse en "MENÚ" y "NEXT" hasta encontrar el sub menú y pulse "ENTER"

Input Option:
Posibilidad de enlazar las entradas « A » y « B » para modificar simultáneamente los parámetros en las dos vías.

Wake-up time:
"Fade-in": el volumen subirá lentamente hasta el nivel memorizado.
"Mute-Hold": todas las salidas se cortan.

Delay Time/Distance:
Permite seleccionar la unidad de medida del Delay (milisegundos, metros o pies)

3.4 "INTERFACE SUBMENÚ"

Pulse en "MENÚ" y "NEXT" hasta encontrar el submenú, después pulse "ENTER". Seleccione la velocidad de transmisión de datos (2400, 4800, 9600, 19200 o 38400 bits) y pulse "ENTER", después seleccione el ID (identificador de 1 a 64) del HXO. Este identificador le permitirá conectarse mediante un ordenador. Pulse en "ENTER", un asterisco punteará los parámetros actuales.

3.5. Modificación de los parámetros

Desde la pantalla principal, pulse "GAIN" y utilice los botones "BACK" y "NEXT" para poder acceder a los parámetros modificables, a Gain, phase, delay, filtraje, ecualización paramétrica y limitador.
NB: Si pulsa "GAIN" accederá a los reglajes de la salida 1 (OP1), para acceder a los reglajes de las salidas siguientes, pulse en "GAIN" tanta veces como sea necesario para acceder a la salida deseada.
Utilice el potenciómetro "PARAMETER" para modificar el valor de cada parámetro.

Gain de entrada

Input A Gain
Gain=0.0dB

Input A, Input B. Reglaje de ganancia de entrada.
Zona de variación: -40 dB a +6 dB.

Gain de salida

```
Op1   low   Gain
Gain=0.0dB
```

OP1 ..... OP4 (salida 1 a 4 para DSP-24)
OP1 ..... OP6 (salida 1 a 6 para DSP-26).
Reglaje del Gain de salida. Zona de variación: -40 dB a +6 dB.

```
Op1   low   Gain
Polarity=[+]
```

Inversión de phase de la señal de salida

```
Op1   LOW   Delay
Delay=0.0ms
```

El Delay es ajustable.

Delay máx. En tiempo:	7 ms
Delay máx. En distancia (metros):	2,401 mt
Delay máx. En distancia (pies):	7,9 ft



Filtraje

Op1 High HPF V4.00KHz Butwth 24dB	Op1 High LPF V4.00KHz Butwth 24dB

Posibilidad de filtrar la señal mediante un filtro pasa alto y un filtro pasa bajo.
El cursor "V" indica el parámetro que ha seleccionado, si pulsa el potenciómetro, desplazará el cursor al segundo parámetro.

Pasa alto (HPF):	Frecuencia = 10 Hz – 16 kHz
Pasa bajo (LPF):	Frecuencia = 35 Hz – 22 kHz

PEQ

Op2 LOW PEQ:2 ✧
V2.00KHz Q=3.0 +0.0dB

Una ecualización paramétrica se puede aplicar a cada salida, con 5 frecuencias.
Para pasar al reglaje de la frecuencia siguiente (de PEQ 1 a PEQ 2 por ejemplo) utilice el botón "NEXT".
Después, seleccione una frecuencia con el potenciómetro, desplace el cursor "V" pulsando el potenciómetro, seleccione un factor Q y después un Gain. Para seleccionar el filtraje HiShelf o LowShelf, regule el Gain a 0 dB y disminuya el parámetro Q, por debajo de 0,5 pasará en LowShelf y después en HiShelf si sigue girando el potenciómetro en el sentido contrario de las agujas de un reloj.

PEQ:	1 a 5
Frecuencia:	20 Hz – 20 kHz
Q:	HiShelf, LowShelf y 0,5 – 10
Gain:	-12 dB a + 12 dB
HiShelf:	1 kHz – 20 kHz
LowShelf:	20 Hz – 1 kHz

Limitor

Op3 Mid limiter Level=0.0dB	Op3 Mid limiter hold=0.0ms
Op3 Mid limiter ATTACK=12ms	Op3 Mid limiter Decay=120ms

Puede limitar la señal de salida mediante los 4 parámetros:

Level:	-20 dB a +15 dB
Attack Time:	1 – 100 ms
Hold Time:	0 – 1000 ms
Decay:	0 – 1000 ms

Nombre del canal

Op2 Name
Name：Low

Gire el potenciómetro para modificar el nombre del canal



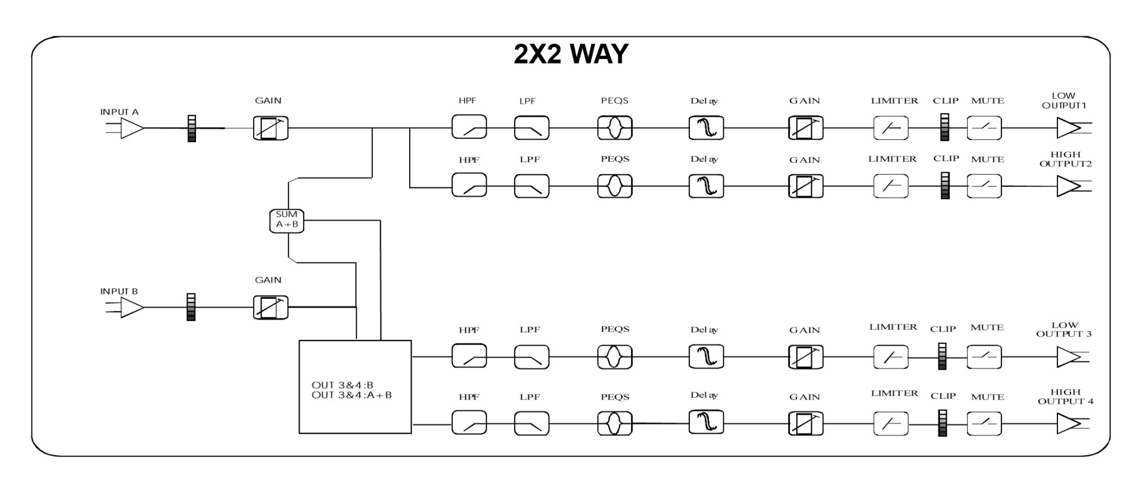
Señal de entrada

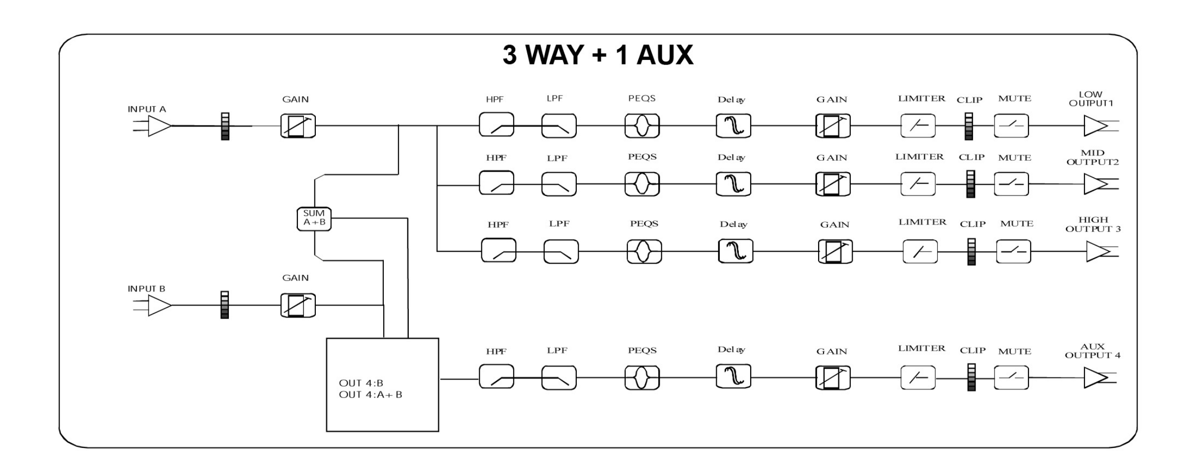
Op4 High source
source：sum A+B

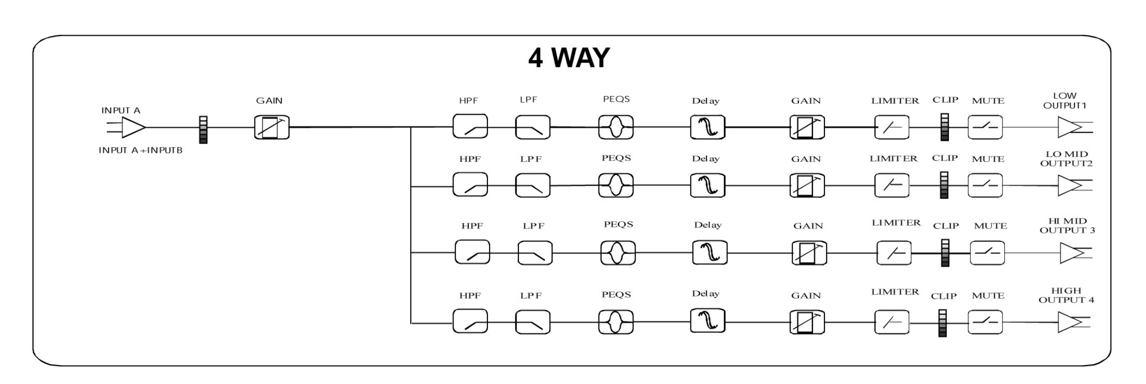
Este parámetro no es modificable, se trata únicamente de una indicación

3.6 Esquema de las diferenters configuraciónes

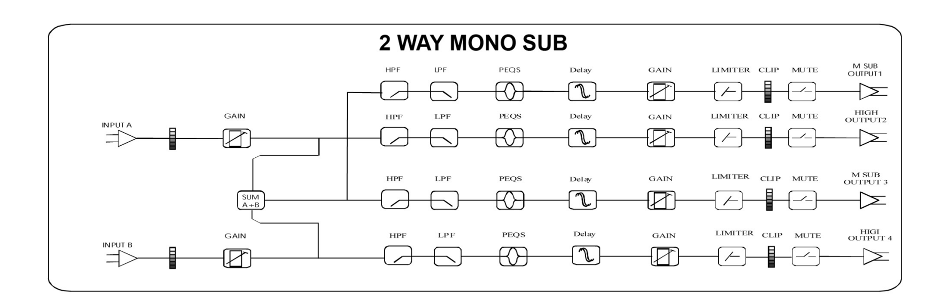
3.6.1 DSP-24



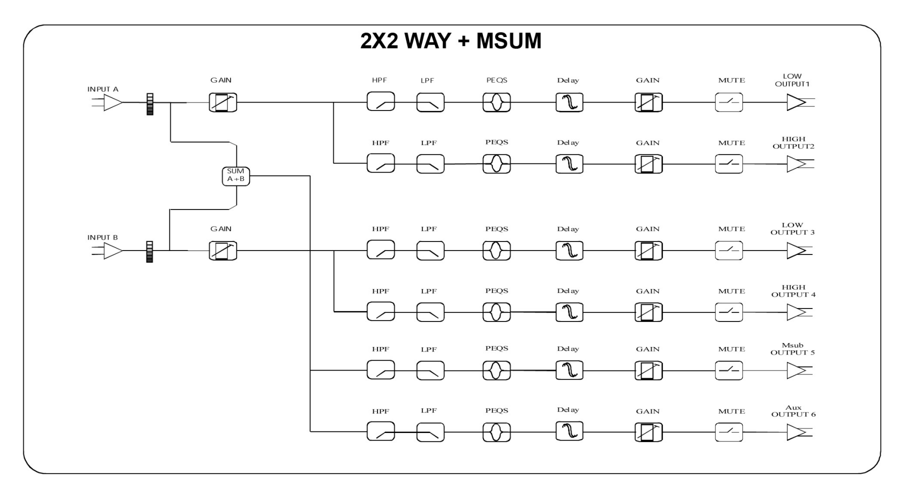


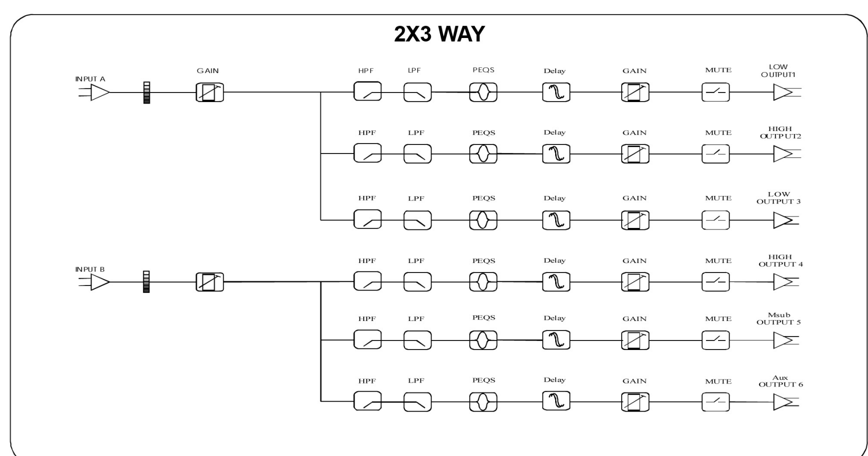


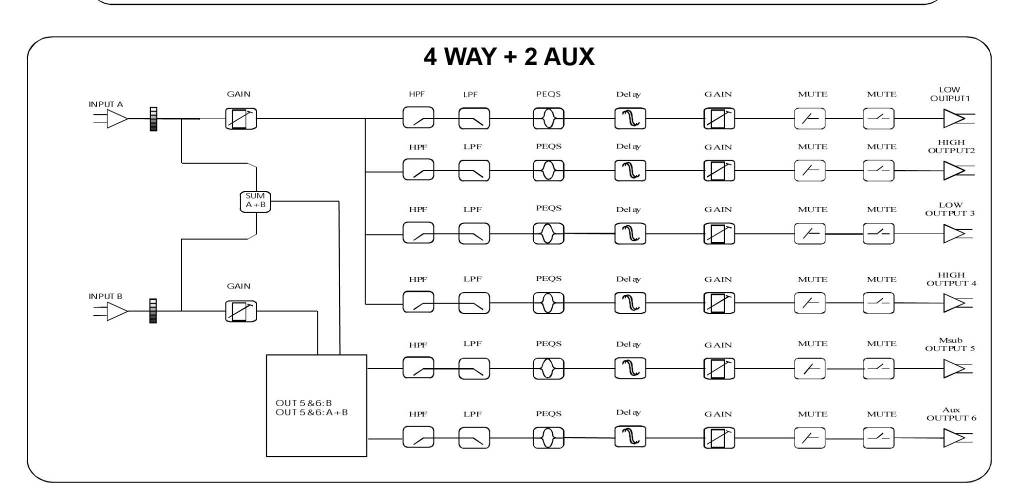

E


2 WAY MONO SUB
INPUT A
INPUT B
GAIN
SUM A+B
HPF
LPF
PEQS
Delay
GAIN
LIMITER
CLIP
MUTE
M SUB OUTPUT1
HIGH OUTPUT2
M SUB OUTPUT 3
HIGH OUTPUT 4

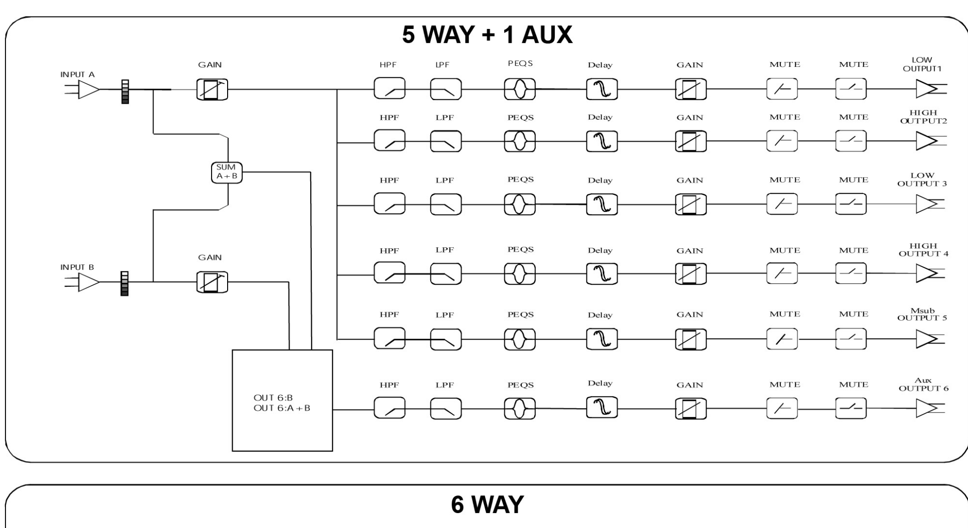
3.6.2 DSP-26

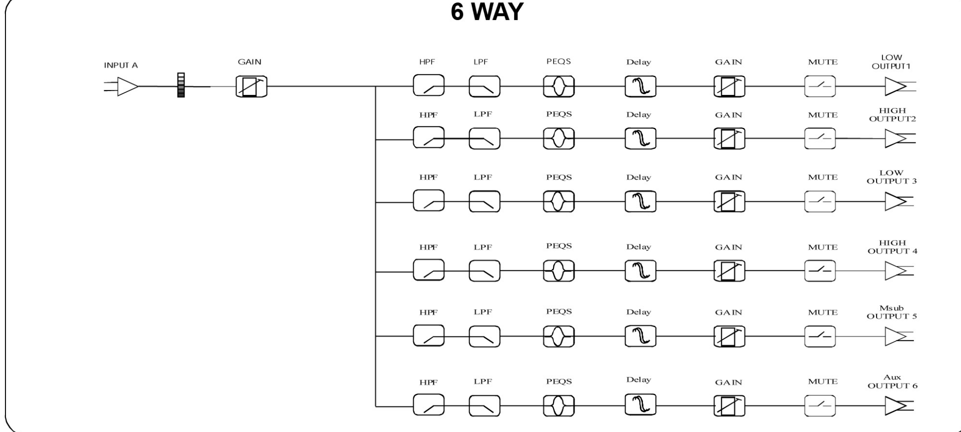

2X2 WAY + MSUM
INPUT A
INPUT B
GAIN
SUM A+B
HPF
LPF
PEQS
Delay
GAIN
MUTE
LOW OUTPUT1
HIGH OUTPUT2
LOW OUTPUT 3
HIGH OUTPUT 4
Msub OUTPUT 5
Aux OUTPUT 6


2X3 WAY
INPUT A
INPUT B
GAIN
HPF
LPF
PEQS
Delay
GAIN
MUTE
LOW OUTPUT1
HIGH OUTPUT2
LOW OUTPUT 3
HIGH OUTPUT 4
Msub OUTPUT 5
Aux OUTPUT 6


4 WAY + 2 AUX
INPUT A
INPUT B
GAIN
SUM A+B
OUT 5&6: B
OUT 5&6: A+B
HPF
LPF
PEQS
Delay
GAIN
MUTE
LOW OUTPUT1
HIGH OUTPUT2
LOW OUTPUT 3
HIGH OUTPUT 4
Msub OUTPUT 5
Aux OUTPUT 6



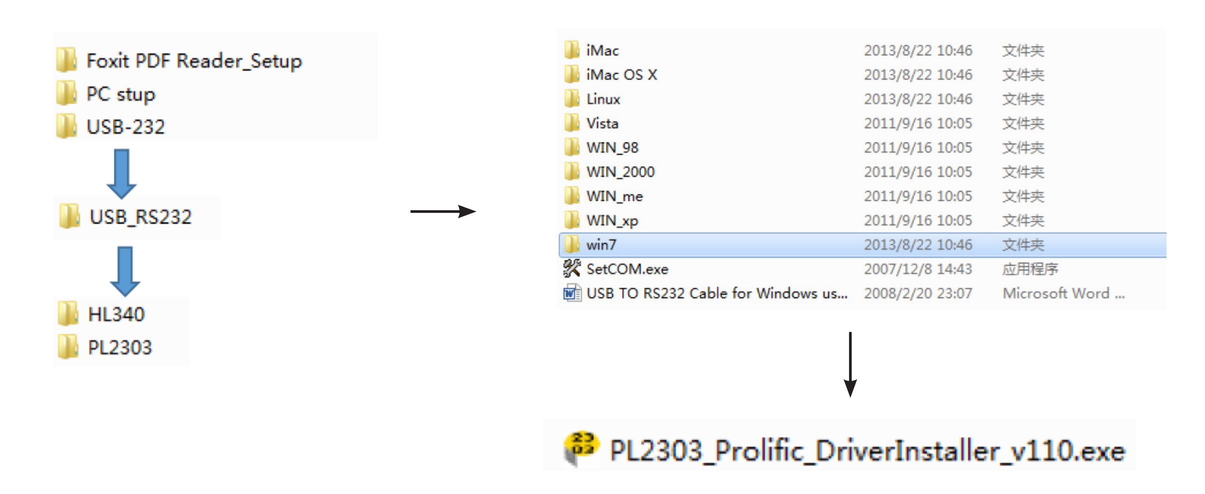




4 INSTALACIÓN DEL SOFTWARE Y DRIVER USB

4.1 Instalación del driver USB

Inserte su CD en el lector de su ordenador y busque el driver PL2303.
Lanza el driver PL2303 haciendo un doble clic sobre el icono (hay varios expediente según su sistema operativo):

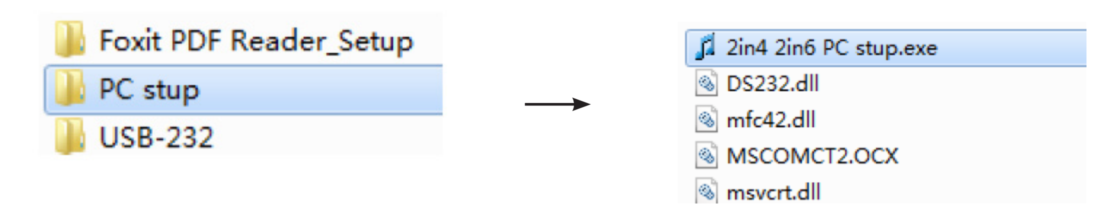


Siga las instrucciones de la pantalla.



4.2 Instalación del software

Vuelva al expediente de base sobre el CD y lanza la instalación del software:



Siga las instrucciones de la pantalla.

5 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	DSP-24	DSP-26
DSP	3x24 bits	3x24 bits
Impedancia de entrada	10 kΩ	10 kΩ
Impedancia de salida	50 Ω	50 Ω
Banda pasante	20 Hz - 20 kHz	20 Hz - 20 kHz
Entradas	2 XLR hembra	2 XLR hembra
Salidas	4 XLR macho	6 XLR macho
Precisión VU metros digitales	8x7 bit en entrada y salida	8x7 bit en entrada y salida
Pantalla	LCD 2x20	LCD 2x20
Modelos preconfigurados	4 (2x2 canales / 3 canales + 1 aux. / 4 canales / 2 canales mono sub.	5 (2x2 canales/ 2x3 canales / 4 canales + 2 aux. / 5 canales + 1 aux. / 6 canales
Filtro específico	Corta bajo (Lo Shelf), Corta alto (Hi shelf)	Corta bajo (Lo Shelf), Corta alto (Hi shelf)
Filtros pasa alto, pasa bajo	6dB, 12dB, 24 dB, 48 dB por Octave, Butterworth, Linkwitz Riley y Bessel	6dB, 12dB, 24 dB, 48 dB por Octave, Butterworth, Linkwitz Riley y Bessel
Interfaz para controlar PC	RS-232 por puerto USB	RS-232 por puerto USB
Alimentación	230 V~, 50 Hz	230 V~, 50 Hz
Consommation	10 W	10 W
Temperatura ambiente admisible	0°C à +40°C	0°C à +40°C
Dimensiones L x H x P	480 x 220 x 44 mm, 1 U	480 x 220 x 44 mm, 1 U
Peso	3,6 kg	3,6 kg
Sistema de explotación	Windows* XP, Windows* Vista	Windows* XP, Windows* Vista

*Windows es una marca depositada de la sociedad Microsoft Corporation en los Estados Unidos y en otros países
Respete detenidamente los puntos siguientes:



ATENCIÓN:

El aparato está alimentado con un voltaje peligroso (230 V?). Deje el mantenimiento en manos del personal cualificado. No haga nunca ninguna modificación en el aparato que no se describa en este manual de instrucciones podría sufrir una descarga.

Preste atención a los puntos siguientes:

- Este aparato está concebido sólo para una utilización en interiores. Protegerlo de todo tipo de proyecciones de aguas, de salpicaduras, de la humedad elevada y del calor (rango de temperatura permisible de -10 a +50 °C).
- En ningún caso, debe depositar objetos que contienen líquidos o un vaso encima del aparato.
- El calor generado por el equipo debe salir con la circulación de aire. Por lo tanto, la rejillas de ventilación de la caja no deben obstruirse.
- No conectar el equipo y desconectarlo de la red inmediatamente si se produce una de estas situaciones:
  1. pueden observarse daños en el equipo o en el cable de alimentación,
  2. después de una caída o accidente parecido el equipo pueda estar dañado,
  3. no funciona correctamente.
- El equipo en cualquier caso solo debe repararse por personal autorizado.
- Nunca quitar el cable de alimentación del zócalo tirando del cable, sujételo siempre por la toma.
- Para la limpieza del equipo usar solamente un paño seco y blando, sin productos químicos ni agua.
- Rechazamos cualquier responsabilidad en caso de daños materiales o corporales resultandos si el aparato se utiliza en otro fin para el cual ha sido fabricado, si no está correctamente conectado, utilizado o reparado por una persona habilitada; por estos mismos motivos carecería todo tipo de garantía.
- Si se retira de servicio definitivamente la unidad, llévela a una planta local de reciclaje para su eliminación no contaminante para el medio ambiente.

Según datos del fabricante

Made in PRC 23/08/2013



Déclaration de conformité
Declaración de conformidad

SODEL SAS
Lieu dit «Nicouleau» 32340 Miradoux

FRANCE

Ce produit est conforme aux exigences relatives aux directives CE.
Une méthode conforme d'évaluation aux directives a été exécutée.

Désignation de l'appareil :

Este producto cumple las exigencias relativas a las normativas CE. Se ha efectuado un método de evaluación conforme a las normativas.

Nombramiento del aparato

DSP-24 et DSP-26
PROFESSIONAL DIGITAL SPEAKER PROCESSOR

Pour vérification à la conformité à la directive Basse Tension (LVD) 73/23/EEC, modifiée par 2006/95/EC, les normes suivantes ont été appliquées :

EN 60065:2002+A1:2006+A11:2008+A2:2010+A12:2011

Pour vérification à la conformité à la directive relative à la Compatibilité Électromagnétique (EMC) 2004/108/EC, les normes suivantes ont été appliquées :

EN55013:2001+A2:2006, EN55020:2007+A11:2011
EN61000-3-2:2006+A2:2009, EN61000-3-3:2008

Pour vérification à la conformité à la directive RoHS 2011/65/EU les normes suivantes ont été appliquées :

IEC 63321:2008

Les documents techniques suivants sont disponibles pour les instances compétentes :
- notice d'utilisation
- rapports de test

Para verificar la conformidad de la normativa de Baja Tensión (LVD) 2006/95/EC, se han aplicado las normas siguientes:

EN 60065:2002+A1:2006+A11:2008+A2:2010+A12:2011

Para verificar la conformidad de la normativa relativa a la Compaibilidad Electromagnética (EMC) 2004/108/EC, se han aplicado las normas siguientes:

EN55013:2001+A2:2006, EN55020:2007+A11:2011
EN61000-3-2:2006+A2:2009, EN61000-3-3:2008

Para verificar la conformidad de la normativa relativa RoHS 2011/65/EUse han aplicado las normas siguientes:

IEC 63321:2008

Están disponibles los documentos técnicos siguientes para las instancias competentes:
- manual de instrucciones
- resultados de los test

SODEL SAS

Markus Butzenlechner
Directeur Technique

Miradoux le 23/08/13